

# JOURNAL MALAGASY DE GYNECOLOGIE-OBSTETRIQUE (MALAGASY JOURNAL OF OBSTETRICS AND GYNAECOLOGY)

## RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS

Chaque parution du Journal Malagasy de Gynécologie-Obstétrique comporte plusieurs rubriques:

- Trois travaux originaux,
- Trois cas cliniques,
- Une lettre à la rédaction,
- Une mise au point ou une recommandation,
- Une sélection des publications scientifiques internationales.

La rédaction du manuscrit doit suivre scrupuleusement les recommandations aux auteurs. Seuls les manuscrits conformes aux instructions aux auteurs seront soumis pour lecture aux lecteurs spécialisés anonymes.

La soumission du manuscrit se fait uniquement par voie électronique.

La soumission doit inclure au moins deux fichiers distincts :

- une lettre de soumission d'article par l'auteur correspondant adressé au rédacteur en chef de la revue en précisant la rubrique et le titre de son travail et certifiant également que l'article n'a jamais encore fait l'objet de soumission ou de publication dans d'autres revues scientifiques sous quelle forme que ce soit.
- Le manuscrit en deuxième fichier (.doc ou .docx) incluant :
  - une première page précisant le titre en français avec sa traduction en anglais entre parenthèses, la catégorie (article original, mise au point, ...), le nom des auteurs écrits en majuscule précédé des prénoms complets, titres et affiliations professionnelles de chaque auteur, et les coordonnées de l'auteur correspondant (mail, fax, adresse postal, ...).
  - une ou deux pages pour le résumé en français et en anglais, suivi chacun de 2 à 8 mots clés choisis parmi ceux du Medical Subjects Headings de la National Library of Medicine
  - le texte dont la structure varie selon la catégorie (article original, mise au point, ...),
  - la liste des références bibliographiques rangées suivant l'ordre d'apparition dans le texte,
  - les légendes des figures et des tableaux.
- Les illustrations seront envoyés sur un fichier à part en format word (.doc ou .docx) pour les tableaux, ou en fichier .jpeg pour les schémas et figures.

### 1-Le manuscrit :

Le manuscrit doit être rédigé sous format MS Word (Times New Roman Taille 12 double interligne) sans aucune mise en forme.

Le titre doit être concis et précis. Il est en général limité à 15 mots.

**Pour les articles originaux:** Le texte doit suivre le plan suivant : Introduction, Matériel et Méthodes, Résultats, Discussion, Conclusion. Il

ne doit pas dépasser 12 pages ou 3000 mots. Les références bibliographiques sont limitées à 15. Le résumé structuré sera rédigé en français avec une traduction en anglais avec un nombre maximal de 250 mots et de 2 à 8 mots clés en français traduits en anglais. L'auteur joindra en fichier attaché les tableaux et les illustrations.

Les références bibliographiques doivent être citées dans le texte et numérotées par ordre d'apparition dans le texte.

**Pour les cas cliniques:** ils doivent apporter des éléments originaux concernant la démarche diagnostique ou le traitement d'une affection. Le texte suivra le plan suivant : Introduction, Observation, Discussion et Conclusion. Le texte ne doit pas dépasser 800 mots. Le résumé, en français et en anglais, ne sera pas structuré et ne doit pas dépasser 100 mots avec 3 à 5 mots clés en français et en anglais.

**Pour les lettres à la rédaction :** ils peuvent se présenter sous différentes formes :

1. sous forme d'une réponse, un commentaire ou une opinion contradictoire mais constructive suscités par un article récemment publié dans la revue. Les auteurs de l'article ayant motivé la lettre pourront apporter leur réponse à la suite.
2. sous des notes courtes (ou lettres) rapportant des travaux non susceptibles d'une publication détaillée (faibles effectifs, résultats préliminaires...)

Une « mise au point » ne doit pas dépasser 15 pages. L'objectif de cette forme de publication est de rapporter de la façon la plus complète possible l'état de l'art sur une technique ou sur la prise en charge d'une pathologie ou d'une situation clinique particulière. Le résumé ne doit pas dépasser 200 mots, doit être traduit en anglais.

### 2-Les abréviations et les symboles d'unités :

Le manuscrit doit comporter le minimum d'abréviations.

Seules seront acceptés les abréviations et les symboles approuvés par l'IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry) et par l'IFCC (International Federation of Clinical Chemistry), appartenant au système international des unités de mesure. Exemples: unités de surface (m<sup>2</sup>, cm<sup>2</sup>, mm<sup>2</sup>), unités de longueur (m, cm; mm).

### 3-Les références bibliographiques :

Elles doivent être uniquement des travaux publiés ou éventuellement sous presse, en français ou en anglais facilement accessibles à tous les lecteurs, figurés dans l'Index Medicus. Les références bibliographiques doivent suivre la norme de la convention de Vancouver (International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. Fifth edition. N Engl J Med 1997;336:309-16)

Chaque référence doit être appelée dans le texte par un chiffre entre crochets. Elles doivent être rangées selon l'ordre d'apparition dans le texte. L'appel dans le texte de plusieurs références simultanées doit être présenté en même temps entre deux crochets, les numéros de références successifs seront séparés par un trait d'union entre uniquement le premier et le dernier numéro, et les numéros non successifs seront séparés par un virgule. Exemple : [2,6-9,12,13].

Citer tous les auteurs s'il y en a 6 au plus. Au-delà de 6 auteurs, citer les 3 premiers suivis de la locution « et al. ».

### - Article de revue ou journal périodique :

Exemple:

[1] Koifman A, Amalia L, Yaron Z, Avi H, Moshe M, Arnon W, Eyal S. The clinical significance of bleeding during the second trimester of pregnancy. Arch Gynecol Obstet 2008;278:47-51

**-Ouvrage d'auteur(s):** Nom et initiales des auteurs, titre de l'ouvrage, numéro d'édition, lieu de publication, nom de l'éditeur, année, (pages).

Exemple :

[12] Ferrandez JC, Serin D. Rééducation et cancer du sein. 2ème Edition.Paris: Masson;2006 :255-256.

### -Chapitre de livre (Chapitre d'ouvrage):

Exemple:

[10] Barbarino A, Barbarino-Monnier P, Judlin P, Fièvre et grossesse. In: Thoulon JM, Puech F, Boog G. Obstétrique. 1ère Edition, Paris: Edition Ellipses; 1995: 542-556

### -Compte rendu de congrès:

[15] Baron JF. Monitoring de la volémie au cours de l'anesthésie. In : SFAR, éditeur. Conférences d'actualisation. 37e congrès national d'anesthésie et de réanimation. Paris:Elsevier ; 1996. p. 7-23

### -Référence sous format électronique:

[18] Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. Emerg Infect Dis [serial online] 1995 Jan-Mar [cited 1996 Jun 5]; 1:[24 screens]. Disponible sur internet : URL: <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>

### 4-Les illustrations:

Les illustrations (tableaux, figures, photos, schémas) doivent être toujours dotés de titres en français avec une traduction en anglais en italique entre parenthèses. Elles seront fournies en fichier à part.

Les figures doivent être toujours dotées de légende.

Les figures seront fournies séparément au format jpg (résolution 300dpi), avec le nom de fichier au format « figure1.jpeg », accompagné obligatoirement d'une légende dans la section « Légende des figures ». Les figures seront numérotées par ordre d'apparition dans le texte. Indiquer dans le texte l'emplacement souhaité pour chacun d'eux, en mettant entre parenthèse leur nom numéroté. L'anonymat d'un patient pris en photo doit être assuré par les auteurs. Les tableaux seront fournis dans un fichier MS Word (tableaux.doc ou tableaux.docx), et doivent être numérotés en chiffres romains (Exemple : Tableau I), et comporter un titre au-dessus de chaque tableau et l'indication des unités employées (selon les abréviations habituelles) en tête de chaque colonne.

L'équipe de rédaction du Journal Malgache de Gynécologie-Obstétrique se réserve de transformer des mots, des phrases ou des paragraphes, afin d'améliorer la présentation finale.

La rédaction